

62010CJ0417

???????? ?? ???? (????????? ??????)

29 ???? 2012 ?????? (*)

„????? ??????? ????????? — ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ????
????????????, ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???? — ?????????????? ? ??????
— ???? 4, ?????????? 3 ??? — ?????????, ?????????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ??????????????
?? ????????????????? — ?????????? ??????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????“

?? ???? C-417/10

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Corte
suprema di cassazione (???????) ? ??? ?? 27 ??? 2010 ?., ?????????? ? ???? ?? 23 ?????? 2010
?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

?????

3M Italia SpA,

????? (????????? ??????),

????????? ?? ??: ?-? J.-C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ?-? A. Prechal, ?-? L. Bay Larsen,
?-? C. Toader ? ?-? E. Jaraši?nas (????????????), ?????,

????????????? ??????????: ?-? E. Sharpston,

?????????: ?-? A. Impellizzeri, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 22
????????????? 2011 ?.,

????? ?? ? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? 3M Italia SpA, ?? ??? G. Iannotta,

—

?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?-? G. Palmieri, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
????????????????? ?? ?-? P. Gentili, avvocato dello Stato,

—

?? ??????????, ?? ?-? D. O'Hagan, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

—

?? ?????????????? ?? ????????????? ??????????, ?? ?-?? H. Walker, ? ????????????? ??
????????????????,

—

?? ????????????????? ?????????, ?? ?-? E. Traversa ? ?-? R. Lyal, ? ????????????? ?? ?????????????????,

????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????
???????????????? ?? ????????????????? ?? ??????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1

????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??
????????? ?????????? ??????????.

2

????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Ministero dell'Economia e delle Finanze
(????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????) ? Agenzia delle Entrate (????????? ?? ??????????????),
?? ?????? ?????????, ? 3M Italia SpA (????????????? ??-????????? „3M Italia“), ?? ?????? ?????????, ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
1989—1991 ?.

????????????????? ?????????? ??????????

3

????? 3, ?????????? 2 bis ?? ?????????-?????? ? 40/2010 (GURI ? 71 ?? 26 ??? 2010 ?.),
?????????????????, ? ??????????????, ? ?????? ? 73/2010 (GURI ? 120 ?? 25 ??? 2010 ?., ?????????? ??-
????????? „????????-?????? ? 40/2010“), ?????? ??????????:

„? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ? ?????????????? ??????????[, ?????????????? ? ??? ? 4 ?????????? 1950 ?., ?????????? ??-
????????? „?????“], ?????????????????? ??? ?????? ? 848 ?? 4 ?????????? 1955 ?., ? ? ?????? ??-?????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ? ????? 6, ?????????? 1 ??
????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ??????????????????????????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ??????????:

[...]

b)

????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? Corte di Cassazione ?????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?? 5 % ?? ?????????? ?? ?????? [...], ? ?????? ?? ??????????????

?????????? ? ??????? ?? ?????.

9

????????, ?? ????? ?????? ????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????, ? ????? ??????????? ??
???????? ?? ????????????????? ? ?????, ????? ????? ?? ????? ????????? ?? ????????? ?? 21 ?????????
2006 ?. ?? ????? Halifax ? ?. (C-255/02, Recueil, ??? I-1609), ????? ? ?? ????????? ?? 21
???????? 2008 ?. ?? ????? Part Service (C-425/06, Recueil, ??? I-897) ? ????????? ??
???????????????????? ?????, ????? ?? ?? ????????? ? ?? ??????????? ?? ????????? ??????, ????? ??
?? ?????????????????? ? ????? ????????????? Corte suprema di cassazione ?? ????????? ????????? „????
?? ? ????????? ??????????? ????????? ?? ????? ????? ? ????????? ?????????????????, ????? ?????
???????????????????? ????????????????? ?????????? ? ?? ????? ??????????????????? ?? ??????
????????????????, ????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ????????????????? ?????, ????? ?? ??????? ??
???????????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?????????, ????? ?? ????????? ??
?????????????? ??????????? ?? ???????????“.

10

?? ??????????? ?? ????? ? ?????, ??????? ????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ????? ?????????????????
? ??????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????????????????????
????????????, ????? ? „????? ?????????????“, ?? ??????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????
?? ?????????????????, ????? ? ?? ????? 4, ????????? 3 ??, ????? ??????? ?? ??????????? ??????
?? ??????? ??????? ?????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????,
?????????????????? ?? ??????????????, ? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????, ????? ?????? ??
?????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????.

11

???????????????? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ? ????? ????????????????????? ????????????? ?
?????????????? ? ?????????????, ?????????????? ????????? ?????, ????? ????? ??????????????? ?? ?????????
?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ????? ?? ??????????? ?? „????????????? ????????? ?
?????????, ??????????????? ?? ??????????“, ??????????????? ??????????????? ?? ????? ??-????????????? ?????
???????? ?????????????? ????? ?? ?? ??????? ?? „?????????? ??????????????????? ?? ?????????????
????????????????“, ????? ????? ? ??????? ??????????????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??????????????
?????? ????? ?????????????????? ??????????????? ?????????, ?? ????? ??????? ?? ??????? ????? ??
„???????????????????? ? ?????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ? ?????????“.

12

?????? ?????????????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????????????????? ?? ?????????????????? ????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ??????? ??
????????????????????, ?????? ?????????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ???????, ?????????????????? ?? ??
?????????????????????????? ?? ?? ???????, ? ?? ?????????????????? ? ????????????. ?????????????????? ??????????????
??????, ?? ?????????? ??????????, ?????????????????????????? ??????? ??????? ?? ???????, ????? ? ?? ??
????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????? ? ?????? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??
?????????????????? ?????? ?????????????? ??????.

13

??????, ?????????????????? ??????????????? ????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????? ???????????????, ?????
?????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????

???????? ?? ??????????????????, ? ??? ???? ? ??????? ????? ????????????? ? ?????????????
?? ??????? ?? ?????, ? ??????????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????????? ??????, ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ????????? ??
??????.

14

?? ???? ??????????????? Corte suprema di cassazione ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ??
???????? ?? ???? ?????????? ??????????????? ?????????:

„1)

?????????? ?? ????? ?? ????????????????? ? ????? ? ??????????? ??????, ????? ? ?????????? ?
[???????????? ??-????] ??????? [...] ?? ???? Halifax ? ?? [...] ? ????????????? Part Service [...],
???????????????? ?? ??????? ????????? ?? ????????????????? ?????, ?????????? ????????????? ? ??????????
?? ????????????????????? ?????? ? ? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?????, ?? ? ? ?????? — ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? — ? ?? ??????????
?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????????????? ?? ?
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????, ??? ? ?????????? ??????????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ? ? ??????
????????? ?????????? ?? ? ?????? ??????????

2)

?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ? ? ??????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ??
???????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????; ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ??????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ? ? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?????, ?????????? ? ???? ?????????????? ??????? ??????, ? ?????? ?? ? ? ?????? ??????? ??????????
?? ??????????????, ??????????????? ?? ???? 4, ?????????? 3 ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????

3)

?????????????, ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?????
?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ???????

4)

????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????????

5)

????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?
?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????? (? ??-????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????? ??
????????????????? ??????) ?? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????????????????“.

?? ????????????????? ????????

15

? ????????????????? ?? ??????? ????????????????? ????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ??????????
???? ????????? ?? ??????, ? ??-???????????? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????,
???? 4, ?????????? 3 ???, ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??????????? ? ?????????? ??
???????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????????? ??????????? ??
??????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ??????????
?????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????????????
????????????????, ????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ??????? ??????
????????????????, ????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????????????? ??
?????, ?????????????? ?? ?? 5 % ?? ??????? ?? ?????, ??????? ?????????????????????????????? ?????? ??
????????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ? ?????
?? ?????? ?????????????? ? ????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ???
?????????? ??????????????.

?? ??????????????????

16

3M Italia ? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ?? ?????????????????????? ????????????? ?
?????????????????

17

????????? ?????? ?? ?? ? ??????? ??????? ??? ?????????????, ?????????????? ? ??????? ? ?????? ?????????? ?
????????????? ??????????????????, ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??? ??????? ??
????????????? ?????????????????? ? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????, 3M Italia ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ??????????????????

18

????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ? ??????????????????
?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????. ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????? ??-????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??????? ?? ?????? 3, ??????????? 2 bis ?? ???????-
?????? ? 40/2010, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ??????? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ????????. ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ?? ??????????????????
????? ?????????????????? ? ??????. ? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?
?????????????????

19

? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ??????? ?????????????,
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????????????????????? ???
? ??????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????????, ??????? ?????????????? ? ?? ??????????????????

???????? ???? ???? ?????? ?????? ? ???? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ???? ?????? ?
?????? ??????, ?? ?? ????? ????????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? (??, ??-
?????????? ?????????? ? 15 ?????????? 1995 ?. ?? ????? Bosman, C-415/93, Recueil, ???, I-4921,
?????? 61, ?????? ? ?????????? ?? 31 ????? 2011 ?. ?? ????? Schröder, C-450/09, ?????????, ???, I-
2497, ?????? 17).

20

?? ?? ??????? ??-?????????? ? ???? ?????????, ?????? ??????? ? ? ???? ??????????? ? ???? ?
????????? ? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ????? ?????????????? ? ???? ? ????
????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????, ?? ????? ??????? ? ? ?????? ? ?
???????????????????? ? ? ????????????? ???????, ?????? ? ? ? ?????????????? ?????????????????? ???????,
?????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? 23 ? ? ????????? ? ? ????? ? ?
????????????????? ?????. ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ? ? ???? ???? ? ??????????????, ? ?
????? ???????, ?????????????????? ??? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ??????????, ? ?????? ? ?
????????? ??????????????? ? ? ???? ?????????, ??? ???-????????? ? ? ??????? ??????????????????
????????????, ? ? ????? ? ? ? ??????????????. ? ? ????? ???????, ?????? ? ? ?????????????????? ?????????????
???????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ? ? ? ?
????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ? ?
????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ???? (????????? ? ? 8 ?????????????? 2009 ?. ?? ????? Liga
Portuguesa de Futebol Profissional ? Bwin International, C-42/07, Recueil, ???, I-7633, ?????? 40
? ?????????????? ?????????? ?????????????).

21

? ??????? ? ????? ? ? ?????????????????? ????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????? ? ??????????
???????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????, ? ??????? ???? 3, ?????????? 2 bis, ?????? b)
?? ?????????-?????? ? 40/2010. ? ????? ? ? ?????????? ? ?????????????, ??????? ?????? ???????????????
????????????????? ????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ??????????
?? ?????? ? ??????? ?????? ? ???????, ? ? ? ??????????????? ? ? ??????? ????? ? ??????????????????
??????????????.

22

?????? ? ??????? ? ? ???????, ?????? ? ? ??????? ????? ? ? ?????????????????? ? ? „??????????????,
????????????????? ?????????? ??????“, ?????????????????? ?????????????????? ? ? ? ?????????? ? ? ? ??????????
?????????, ?????????????????? ? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ?
????????????????? ? ??????? ???????, ?????? ? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ? ???? 3,
????????????? 2 bis, ?????? b) ? ? ?????????-?????? ? 40/2010 ? ?????????? ? ? ?????? ?????? ????? ?
?????????????????, ? ? ? ???? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????????????
????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ? ???? ?????????????? ?, ?????? ? ? ?????????????? ? ??????????
?? ??????????, ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????, ?????? ? ? ? ?????????? ? ? ???? ? ? ????
????????? ?????????? ? ? ?????????????? ??????????????????

23

?????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??
????????????????????? ? ?????? 15 ?? ?????????????? ??????????. ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ???????
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ??????????
????????????????? ? ?? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????.

24

????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ???????

25

????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 17
????????????? 2009 ? ?? ?????? Glaxo Wellcome, C-182/08, Recueil, ???, I-8591, ?????? 34 ?
????????????????? ?????????? ?????????????).

26

? ?????????? ?????????? ?????? 3, ?????????? 2 bis, ?????? b) ?? ?????????-?????? ? 40/2010 ??????????????
????????????????????? — ?????? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?? 5 % ?? ?????????? ?? ??????, ? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? — ??
????????????????? ??????????????????, ??????? ?? ?????????? ?????? Corte suprema di cassazione, ??????
????????????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????, ? ?????????? ?? ??????
????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????????????, „[?] ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? [?????] ? ? ??????
??-????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? „????????? ?????“, ?????????????????? ? ?????? 6,
????????????? 1 ?? [????]“.

27

?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????? 3, ?????????????? 2 bis,
?????? b) ?? ?????????-?????? ? 40/2010, ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????????????? ??
????????????????????? ??.

28

? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?????????? 20 ?????????.

29

????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??
????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ?????? ??????
? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? 3, ?????????????? 2

bis, ????? b) ?? ??????-???? ? 40/2010.

30

?? ????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ? ?? ?????
4, ?????????? 3 ???, ??????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????????????????????? ????? ? ?????????? ??? ??? ? ??? ??????????????
?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????
????????????? ??-???? ?????????? ?? ????? Halifax ? ?? . ? ?????????? ?? ????? Part Service — ??????
?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????? ?? ??????? ? ?? ?????????????????????????? ??????? — ? ?????????? ??????? ??
?? ??????????????

31

??-????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ?????? ? ?????? ?
????????? ?????????????????? ?? ?? ? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????,
????????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ??????????????? ?? ??????????? ??
?????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????. ?????????????????
?????????????? ?? ?????, ??????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ? ??????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ? ?????????????? ?? ??-????????????? ? ?????????? ?? 12 ????????????? 2006 ? . ?? ????? Cadbury
Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas (C-196/04, Recueil, ??? . I-7995), ?????????? ?? 13
???? 2007 ? . ?? ????? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (C-524/04, ?????????, ??? . I-
2107), ?????????? ?? 4 ??????????? 2008 ? . ?? ????? Jobra (C-330/07, ?????????, ??? . I-9099) ?
????????? ?? ????? Glaxo Wellcome, ?????????? ??-????, ????? ?? ? ??????????????

32

???????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ??? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
?????????, ?????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????
????????????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ? ?????? ?? ?? ??????????
?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ??????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ????????? ?
????????????????? ??????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??????????????

33

?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ? ????? 4, ??????????? 3 ???,
????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
??????, ? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????????????
?? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????
????????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?????? ????? 3, ??????????
2 bis, ?????? b) ?? ?????????-????? ? 40/2010.

34

?? ?????? ?????, ?? ?? ??????? ?? ???????????, ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????, ? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ??????? ?? ??
??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????? ???
????????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ??
?????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????, ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????? ??

???????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????. ? ?????? ?????????????? ?????? ?
???????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? 3, ?????????? 2 bis, ?????? b) ?? ?????????-
?????? ? 40/2010 ??????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?????
?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????????, ??????????????? ?? ?????????? ??
?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????

35

??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? (?? ? ?????
????????? ?????????? ?? 11 ????? 2010 ?. ?? ?????? Attanasio Group, C-384/08, ?????????, ????. I-2055,
?????? 31), ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? 3, ?????????? 2 bis, ?????? b) ??
?????????-????? ? 40/2010.

36

?? ?? ???????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????
????????????????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ? ??????????????, ?? ??
?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? „????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 107 ??????. ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????, ?
?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? (?? ?????????? ?? 22 ?????????? 2008 ?. ?? ?????
British Aggregates/?????????, C-487/06 P, ?????????, ????. I-10515, ?????? 84 ? 85 ? ??????????????
????????? ??????????).

37

?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??-????? ??????????. ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????
?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????. ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????. ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? (????????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ?????? Fallimento Traghetti del
Mediterraneo, ?-140/09, ?????????, ????. I-5243, ?????? 31 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

38

?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ??????, ? ?????? ??????????????
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????
?????????????, ??????, ?????? ? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????
????????????????? ? ??-????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????????
?????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 107, ?????????? 1 ?????? (?? ??????????
?? 15 ?????????? 2005 ?. ?? ?????? ?????????/?????????, C-66/02, Recueil, ????. I-10901, ?????? 78).

39

? ??????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ? ??? ??????????, ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? (?? ?????????? ?? ?????? ?????????/?????????, ?????????? ??-?????, ?????? 99).

40

?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????

? ?????? ? ????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??????
????????????? ? ?????????? ? ??????, ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????
??????????. ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ?????? ? ?????????????? ??????, ??????
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? a priori ??????????????, ??????
????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ??????????????, ? ??????
? ?????????? ???? ?????? (??. ?????????? ? ???? British Aggregates/?????????, ?????????? ??-????,
????? 82 ? 83 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

41

? ????????? ???????, ????? ? ? ?????????????, ? ?????????????? ? ???? 3, ????????? 2 bis, ?????
b) ? ?????????-???? ? 40/2010 ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?
????????????????? ? ?????????????? ? ????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ????
????????????? ?????, ? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ????????? ??????? ? ? ??????, ?
? ? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????? ? ?????? ? ??????
????????? ?????????????????? ???? Corte suprema di cassazione, ?????????????? ? ?????????????? ?
????????????????? ??????, ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ? ???? ?????????????????? ?
?????????? ??????? ? ?????? ??????? ?????? ?????? ? ????????? ? ???? ? ? ??????????????
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????????.

42

???????, ? ???? ?????????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ???? ??????????, ?????? ? ?
????????????? ? ?????????, ? ???? ???? ? ???? ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ? ? ?????????????, ? ??????, ?????? ? ? ?????? ? ?????????????????? ? ?????, ?
? ? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????????????
????????????????????????????????? ???? ? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ???? ? ?
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????

43

????????, ? ????????????????? ? ???? ?????? ???? ?????????????????? ???? ?????????, ?????? ?????, ? ? ?
????????????? ? ???? , ?????????????????????????????????? ???? ?????? ? ? ?????? ?????? ? ??????????????
????????????????? ???? ?????????????? ? ?????? ?? 90 ??? ? ? ????????????? ? ???? ? ? ??????? ?
????????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ??????. ??? ???? ?????, ? ???? ??????, ??????
???????????????? ? ????????? ? ???? ???? ??????, ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????, ? ?
????? ??????, ?????? ? ?????????????, ? ? ? ? ????????? ? ?????? ?????????????????????????????? ?????,
? ????????????? ? ? ?????? ? ?????????? ?????? ????? ? ?????????????? ?????, ? ????????? ? ?
???????????????? ? ???.

44

??????? ?????, ??? ? ? ?????????????? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?
????? 37 ? ? ?????????????? ?????????, ?????? ? ? ? ?????????, ? ???? ???? ?????????????????? ?
????? 3, ????????? 2 bis, ?????? b) ? ?????????-???? ? 40/2010 ? ???? ? ? ?????????????????? ?????
???????????? ??????

45

? ?????????? ??????, ? ? ? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?
????????????? ? ?????????? ? ??????, ? ?????????????????? ??-???? ???????, ? ?????????????? ? ?????????
? ????????????????????? ? ?????, ????? 4, ????????? 3 ???? , ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?

?????????????? ?? ?????????????? ???, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ? ?????, ?????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????
??????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ????? 3, ?????????? 2 bis, ?????? b) ??
????????-????? ? 40/2010.

46

?????? ???, ??? ???? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ???? ?? ?? ???????,
?? ?????? ?????????????? — ?????, ??? ???? ? ?????? ?????? ?????????????, ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????,
?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ??????????? ?????? ?????????? ???????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????,
????? ???? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????? ???? 267 ???? — ??????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ??
?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????.

47

? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???????????, ??
????????? ?? ??????, ? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????, ?????
4, ??????????? 3 ???, ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ???? , ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ? ?????? ???? ? ??????????
??????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ??????????????
??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ??????? ????
????????????????, ?????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???? , ???? ?????????????????? ??
????, ?????????????? ?? ?? 5 % ?? ??????? ?? ???? , ??????? ?????????????????????????????? ?????? ??
????????????????????? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ? ????
?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ????
?????????? ??????????????.

?? ?????????????? ???????????

48

? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
????????????????, ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ???????????,
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? , ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????????? ???????) ?????:

????????? ?? ?????, ? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????, ????
4, ??????????? 3 ???, ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ???? , ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ? ?????? ???? ? ??????????
??????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ??????? ?????

?????????, ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ??? ???? ?????????? ?
????, ?????????? ?? ?? 5 % ?? ?????? ?? ??, ?????? ?????????????????????????????? ????? ?
????????????????? ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ????
?? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ????
????????? ?????????????.

?????????

(*) ???? ?? ??????????????????: ?????????????.